



Յ Ո Ւ Ց Ա Կ

ՄԱՅՐ ԱԹՈՒ Ս. ԷԶՄԻԱՇՆԻ ՆՈՐ ՍՏԱՅՎԱԾ ՁԵՌԱԳՐԵՐԻ*

№ 503

ՈՍԿԵՄԱՏԵԱՆ

ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

(Պրակ 24)

Թերթերը՝ 55:— Պրակները՝ 1:— Մեծությունը՝ 33×24.7×0.7 սմ.:— Նյութը՝ մի քիչ դեղնած դի-
մացկուն թուղթ:— Կազմը՝ բարակ ստվարաթուղթ:—
Պահպանակներ՝ չունի:— Վիճակը՝ լավ:— Գրու-
թյունը՝ միասուն:— Դատարկ թղթեր՝ չունի:— Տո-
ղերը՝ 35—36:— Գծումները՝ գործարանային գծավոր
թուղթ:— Գիրը՝ շեղագիր:— Հարդագրություն՝ չու-
նի:— Գրիչը և պատվիրատուն՝ Գեորգ Սիմքեշյան
(1870—1951): Ժամանակը՝ 1940-ական թթ.:— Վայ-
րը՝ Ստամբուլ:— Ծանոթություն՝ Ջեռագիրը նվիր է
ստացվել Ստամբուլից 1976 թ., գրողի որդի՝ Եղ-
վարդ Սիմքեշյանի կողմից:

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Թ. 1ա.— 1067. Ոսկի օրոք (Եղուարդ Գէ. Սիմ-
քեշյան).

1068. Հատկի նուէր՝ մանուկներուն
(Հապէլ Ասատուր) Սիպիլ.

Թ. 1բ.— 1069. Յորեմի հատիկին տրտունջը
(Jean Alcard).

Թ. 2բ.— 1070. Ակը (Victor Hugo).

* Ծառուակված «Էջմիածին» ամսագրի 1984 թվա-
կանի № № Ը—Թ-ից, ԺԲ-ից, 1985 թվականի № №
Ը—Ժ-ից, 1986 թվականի № Է-ից, 1970 թվականի
№ № Դ—Ե-ից, Ժ-ից, ԺԲ-ից, 1971 թվականի № №
Ե—Ը-ից, ԺԱ—ԺԲ-ից, 1972 թվականի № № Ա—Բ-
ից, Դ-ից, 1973 թվականի № № Ա—Գ-ից, Ը—ից,
1974 թվականի № № Գ-ից, Է—Ը-ից, 1975 թվակա-
նի № № Ա-ից, Գ-ից, ԺԱ—ԺԲ-ից, 1976 թվականի
№ № Բ—Ե-ից, Է—Թ-ից, ԺԲ-ից, 1977 թվականի
№ № Գ—Ժ-ից, 1978 թվականի № № Ա-ից, Դ-ից,
1979 թվականի № № Բ-ից, Դ-ից, Զ—Է-ից, ԺԲ-ից
և 1980 թվականի № № Բ—Գ-ից, Ը-ից և Ժ-ից:

1071. Կախարդութեամբ ամբաստան-
ուած մշակը (Abbé Reyre).

Թ. 3բ.— 1072. Գիշերուան երգը (Գերման գրա-
կանություն) (Friedrick Nitce).

Թ. 4բ.— 1073. Ագռաները (Հապէլ Ասատուր)
Սիպիլ.

Թ. 5ա.— 1074. Աղետին առջև ... (Բէշատ Նու-
րի).

Թ. 10բ.— 1075. Խրախոյս մանկութեան (Նոր
Տարոյ առթիւ) (Եղիշէ եպ. Դուրեան).

1076. Հաւատք, յոյս, սէր (Գեորգ Սիմ-
քեշյան).

Թ. 11բ.— 1077. Խորհուրդ մեծ (Ծանոթ.—Կողքի
պունակում կա անգլերեն թարգմանություն.—Ն.
Ս.).

Թ. 12ա.— 1078. Խորհուրդ մեծ (Յանգաւոր աշ-
խարհաբարի վերածուած) (Գէ. Սիմքեշյան).

Թ. 12բ.— 1079. Մեծ անտիսը (Պարոյր Բ. Քէշ-
եան).

Թ. 13ա.— 1080. Տաւր տարի ետք... (Հատկի
պատմություն) (Գեորգ Սիմքեշյան).

Թ. 15բ.— 1081. Երբ աշխարհ կը ստեղծուէր...
Aehmed Hikmet).

Թ. 16բ.— 1082. Յիսուսի ձեռակերտ խաչը (Մել-
քոն Ասատուր) Այծմ՝ Տրդատ քհ. Ողորդեան.

1083. Մեր կիները (Cenab Şehabed-
din).

Թ. 18ա.— 1084. Գերին (Mehmed Emin).

Թ. 18բ.— 1085. Պետրոսին ուրացումը (Charles
Baudlaire).

Թ. 19ա.— 1086. Եղբորս գնակը (Nigâr Binti
Osman).

Թ. 19բ.— 1087. Պաշարին փիլիսոփայությունը
(Hüseyin Cahid).

Թ. 20ա.— 1088. Մանուկի մը յուզարկատրությունը
(Charles Dovaile).

Թ. 21ա.— 1089. Զօն սրտանուէր՝ առ պատուա-
կան ժողովուրդն Պաշարու, իր Հրեշտականուն Ս.
Եկեղեցույն երեքարեայ յոթեկանին առթիւ (1627—
1931) (Գեորգ Սիմքեշյան).

- Թ. 22ա.— 1090. Մանուկին ազնուական վիշտը (Alfred de Musset).
- Թ. 22բ.— 1091. Որդիական սեր (Maurice Boucher).
- Թ. 23ա.— 1092. Ինչո՞ւ... (Marc Amanieux).
- Թ. 23բ.— 1093. Անունդ, Յիսուս (Գեորգ Սիմ-բեշեան).
- Թ. 24ա.— 1094. Աղերս առ Տիրամայր կոյս (Ծա-րակնոցէն) (Գեորգ Սիմբեշեան).
1095. Դեռաճառակ կոյսի մը մահուան անցն (Pierre Ronsard).
- Թ. 24բ.— 1096. Ուղիները (Ahmed Haşim).
- Թ. 25ա.— 1097. Հայրենաբաղձութիւն (Yahya Kemal).
1098. Համակերպութիւն (Catule Men- des).
- Թ. 26ա.— 1099. Ո՛վ սեր, որ զիս չես թողոր... (John Matheson).
- Թ. 26բ.— 1100. Յօրանցում (Ahmed Haşim).
- Թ. 27ա.— 1101. Սիրերգ (Yahya Kemal).
- Թ. 27բ.— 1102. Կրօնք (Ziya Gökalp).
1103. Թոշունները (Victor Hugo).
- Թ. 28բ.— 1104. Մօր մը որ կուլա՛լ (Emile Deschamps).
- Թ. 29ա.— 1105. Վարդերը և հարիրամեան (Alfred des Essarts).
- Թ. 29բ.— 1106. Հոսակ ժամը (Ahmed Haşim).
1107. Փոթորիկի պահուն (Théophile Gautier).
- Թ. 30ա.— 1108. Ծղորիթը և թիթեռնիկը (Առակ) (Florian).
- Թ. 30բ.— 1109. Ամէն բանէ զոք կամ լաւատես մարդը (Désangliers).
1110. Սուրին դատաստանը (François Coppée).
- Թ. 31ա.— 1111. Ինչո՞ւ կը հաւատամ Յիսուսի (Չին գրականութիւն) (Զօրավար Չիանկ-Քալ-Օք).
- Թ. 33ա.— 1112. Իմաստութիւն (Գեորգ Արքեպ. Ապանեան).
- Թ. 34ա.— 1113. Հայ գիրի գիտին երկու հոյա-կապ դէմքերը՝ Ա. Սահակ հայրապետ և Ա. Սե-րոպ Մաշթօց (Մկրտիչ քահանայ Մինասեան).
- Թ. 35ա.— 1114. Պետրոս Առաքեալ և բարիսե-ցին (Ա. Գրական առակ) (Գեորգ Սիմբեշեան).
1115. Կաղնին (Եմուք Արմէն).
- Թ. 35բ.— 1116. Քնարս (Սահակ-Մետրոպ).
1117. Միս «Ես»ը (Սիմոն Գաբամա-նեան).
- Թ. 36ա.— 1118. Ծաղիկը (Millevoeye).
- Թ. 36բ.— 1119. Ծիծեռնակին ծնունդը (Զրոյց Ասագ հինգաշարքիի) (Արշակունի Թեոդիկ).
1120. Մարդը և դրամը (Մուշեղ Ե-ւսիկ. Սերոբեան) այժմ աշխարհական.
- Թ. 37ա.— 1121. Կորստած արդարութիւնը (Վեր-թանկե Փապազեան).
- Թ. 38ա.— 1122. Սուտը (Հնչեակ) (Ճէլալ Սա-հիր).
- Թ. 38բ.— 1123. Մտնող (Արշակ Չօպանեան).
- Թ. 39բ.— 1124. Այծտերևուկը (Ասանդապէպ) (Յովնան Գ. Փալաքաշեան).
- Թ. 40ա.— 1125. Մօտ կէս դարու լուշեր և նիշեր (Գեորգ Արքեպ. Ապանեան).
- Թ. 41ա.— 1126. Փառասէրը (Boileau).
- Թ. 41բ.— 1127. Երեք թելադրութիւններ (Ղևոնդ Արքեպ. Դուրեան).
- Թ. 42ա.— 1128. Սուրբ Խաչիդ քով (Տիրայր Ժ. վարդապետ).
- Թ. 42բ.— 1129. Ազնի տղնկը (Սիմոն Գապա-մանեան).
- Թ. 43ա.— 1130. Ծուշան սիրտ (Կոմիտաս վար-դապետ).
1131. Գեթսեմանիի Յիսուսը (Հմայեակ Ծ. վ. Պախթիյարեան).
- Թ. 44ա.— 1132. Օրագիրէ փրցում էջ մը (Մատ-թէոս Զարիֆեան).
- Թ. 44բ.— 1133. Բն՛ր, ո՛վ Մուսսա... (Թորոս Ա-զատեան).
- Թ. 45ա.— 1134. Խոհանոցը (Albert Samain).
1135. Մանկութիւն (Ա. Լոտիք Խաճապ-եան).
- Թ. 45բ.— 1136. Գինին ու գեղունին (Քառեակներ «Էօմեր Խաչեան»-էն) (Պարսիկ գրականութիւն) (Պարսիկ անմահ բանաստեղծ Էօմեր Խաչեան).
- Թ. 46բ.— 1137. Դիոգիէն (Գեորգ Սիմբեշեան).
- Թ. 47բ.— 1138. Սիմոն (Տիրամ Զրաքեան).
- Թ. 48ա.— 1139. Երա՛զ մը երագի մը մէջ (Cev- det Kudret).
- Թ. 52ա.— 1140. Էշը և շունը (Առակ) (Գեորգ Սիմբեշեան).
- Թ. 52բ.— 1141. Դամբան (Վաղամեռիկ կոյսի մը յիշատակին) (Recalzade Mahmut Ekrem).
- Թ. 53ա.— 1142. Պատկեր... (Recalzade Mah- mud Ekrem).
1143. Աստուած և առաքինութիւնները (Գեորգ Սիմբեշեան).
- Թ. 53բ.— 1144. Ուրուականը (Victor Hugo).
- Թ. 55ա.— 1145. Բարոյախօսութեան դաս մը Ա-թէնքի մէկ փողոցին մէջ (Auguste Burdeau).

ՀԻՇՈՍԱՍԿԱՐԱՆ

(Կազմի երեսին, սպիտակ-կարմիր պիտակի վրա).
Ոսկեմատնան տիեզերական գրականութեան
Պրակ 24
Նիսի 1087—1145:

№ 504

ՈՍԿԵՄԱՏԵԱՆ

ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

(Պրակ 25)

Թերթերը՝ 78.— Պրակները՝ 1:— Մեծութունը՝
28×19.8×0.7 սմ.:— Նյութը՝ մի քիչ դեղնած քա-
րակ թուղթ:— Կազմը՝ սև թուղթ:— Պահպանակներ՝
չունի:— Վիճակը՝ լավ:— Գրութիւնը՝ միասնաբար:—

Դատարկ թղթեր՝ չունի։— Տողերը՝ 29—30։— Գը-
ծումները՝ գործարանային գծավոր թուղթ։— Գիրը՝
շեղագիր։— Զարդագրություն՝ չունի։— Գրիչը և
պատվիրատուն՝ Գեորգ Սիմքեշյան (1870—1951)։—
Ժամանակը՝ 1940-ական թթ.։— Վաչը՝ Ստամբուլ։—
Ծանոթություն՝ Ջեռագիրը նվեր է ստացվել Ստամ-
բուլից 1976 թ., գրողի որդի Եղվարդ Սիմքեշյանի
կողմից։

ԲՈՎԱՆՂԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Թ. 1ա.— 1146. Սելմա, դուռն ալ մոցիր (Filozof Riza Tevfik).

Թ. 1բ.— 1147. Նրազանք (Mme. Francisque Ducros).

Թ. 2ա.— 1148. Լացող ուրիները (Nazim Hikmet).

Թ. 3ա.— 1149. Կաղնին և Լոլեզ (Lafontaine).

Թ. 4ա.— 1150. Կեանքի պատկերը... (Marc Monnier).

Թ. 4բ.— 1151. Մանուկը (Comte de Ségur).

Թ. 5բ.— 1152. Նեոոնի ինքնալքումը և սարսափը (Ernest Legouvé).

Թ. 6բ.— 1153. Առուակը (Alphonse Karr).

Թ. 8ա.— 1154. Մեծ-Քայրս (Henry Bordeaux).

Թ. 9ա.— 1155. Տերևը (Ali Canip).

Թ. 9բ.— 1156. Մեր կիները (Ibrahim Alâeddin).

1157. Քառանգ (Lamartine).

Թ. 11բ.— 1158. Ծերուկ նառվարը (Tahsin Nahid).

Թ. 12ա.— 1159. Պո...ո...ո...ո... (Պատերազմի օրերու յիշատակ) (Գեորգ Սիմքեշյան).

Թ. 13բ.— 1160. Երիտասարդ կալանաւորուհին (Նդերերգ) (André Chenier).

Թ. 14ա.— 1161. Բանտերը (Joseph-Michel-Antoine Servan).

Թ. 15ա.— 1162. Յիսուս Քրիստոս (Chateaubriand).

Թ. 16բ.— 1163. Մարդկային հանճարը (Monseigneur Fayet).

Թ. 17բ.— 1164. Պանդուխտի ցաւը (Joachim du Bellay).

1165. Վարդը (Tevfik Fikret).

Թ. 18ա.— 1166. Նորաբայի դեղձիները (Jean-Baptiste Rousseau).

Թ. 18բ.— 1167. Աշխատութիւն (Namik Kemal).

Թ. 19բ.— 1168. Գառնուկը (Muallim Naci).

Թ. 20ա.— 1169. Իմաստասիրական հարց-պատասխանի՝ Նուշիրեվանի և Պիզիւրմիհի միջև (Քաղուածք՝ Գեորգ Սիմքեշյան).

Թ. 21բ.— 1170. Մահը՝ Սրբոյն Սաղիմայ Երանաշնորհ Պատրիարքին՝ Ամին. Թորգոմ Նայիկ. Գուշակեանի մահուան առթիւ գրուած (Գեորգ Սիմքեշյան).

Թ. 22ա.— 1171. Ռ'վ յոյս... (Թորգոմ Նայիկ. Գուշակեան) Արտոյտ.

Թ. 22բ.— 1172. Աստուածածնի ծառը (Թորգոմ Նայիկ. Գուշակեան) Արտոյտ.

Թ. 23բ.— 1173. Արևին մահը (Feyzullah Sacid).

1174. Անտարան մի (Գրաբար) (François Coppée) Թարգմ. Յակոբ Գուրգէն.

Թ. 24բ.— 1175. Անտարան մի (Գրաբար) (François Coppée Թարգմ. Ռ. Յ. Պէրպէրեան.

Թ. 25ա.— 1176. Անտարան մը (Աշխարհաբար) (François Coppée) թրգմ. Գեորգ Սիմքեշյան.

Թ. 26ա.— 1177. Կնոջ բարձրացումը Անտարանով (Մեսրոպ Եպ. Նարոյան).

Թ. 28ա.— 1178. Յիսուսի սքանչելագործութիւնները (Յովհաննէս Եպս. Արշարունի).

Թ. 30ա.— 1179. Հաստատական աղջիկը (Գեորգ Սիմքեշյան).

Թ. 30բ.— 1180. Փրկչին ծնունդը (Գեորգ Սիմքեշյան).

Թ. 31ա.— 1181. Աշխատանքի բաժանումը ընկերութեան մէջ (Գեորգ Սիմքեշյան).

Թ. 32ա.— 1182. 25ամեայ սգահանդէս մեծանուն ու սուցչապետ Ռեթնա Յ. Պէրպէրեանի.

Թ. 32բ.— — Ամին. Ս. Պատրիարք Հօր դամբանական-քարոզը (Մեսրոպ Արքեպիսկ. Նարոյան).

Թ. 35բ.— 1183. Երախտագիտական ուղերձ Ծանօթ դաստիարակ Յ. Թ. Հիմդիեանի, որ իբրև հնագոյն սաներէն մէկը հանգուցեալ Ուսուցչապետին՝

սգահանդէսին օրը իր մասնակցութիւնը բերաւ անոր նուիրական հողակոյտին, զգածեալ շնչոտերով կարդալով հետեւեալ դամբանականը (Յ. Թ. Հիմդիեան).

Թ. 36բ.— 1184. Ուսուցչապետին սգահանդէսին առթիւ (Զարմայր Ճ. Վ. Կեզիւրեան).

Թ. 38ա.— 1185. Երբ մահուկ էի... (Սահակ-Մեսրոպ).

Թ. 38բ.— 1186. Յուդա Իսկարիովտացի (Թառեռական դրուագ մը Յիսուսի մատնութենէն) (Maurice Maeterlinck).

Թ. 44բ.— 1187. Նուագներ (Faruk Nafiz).

Թ. 45ա.— 1188. Ընդվզում... (Ստեփան Բաթելեան).

Թ. 47ա.— 1189. Ս. Սահակ և Ս. Մեսրոպի հռչակապ գործը (Բաթելեան Եպս. Կիւլէրեան).

Թ. 49ա.— 1190. Սիրոյ առաջին զոհը (Մելքոն Ասատուր).

Թ. 49բ.— 1191. Սէր ... (Թորոս Ագատեան).

1192. Ոգիները (Սպանիական գրականութիւն) (Գեորգ Սիմքեշյան).

Թ. 53ա.— 1193. Հայոց առաջին լուսաւորիչները (Մարաքիա Արքեպ. Օրմանեան).

Թ. 57ա.— 1194. Զօն առ երիտասարդութիւն (Գեորգ Սիմքեշյան).

Թ. 58ա.— 1195. Մանուկ ու հրեշտակը (Henri Chevreau և Laurent Pichat).

Թ. 59բ.— 1196. Հոգւոյ անմահութիւնը (Ներսէս Եպս. Վարժապետեան).

Թ. 61բ.— 1197. Հաւատքը (Ղևոնդ Եպս. Դուրեան).

Թ. 62բ.— 1198. Հգօր ոյժն է գեղեցիկը (Նեվրիկ Մ. Սեպուհեան).

Թ. 64ա.— 1199. Անօգոտ քարոզը (Michel Zamacoïs).

Թ. 66բ.— 1200. Ուղերձ հայ երիտասարդներուն (Յ. Թ. Հինդեան).

Թ. 67ա.— 1201. Աստղերը (Վահրամ Մ. Սարգիսեան) Ծովակ.

Թ. 68ա.— 1202. Մեծոյ Աստուած... (Ռութէն Զիլինկիրեան) Սևակ.

Թ. 68բ.— 1203. Կ'երգե՛ի... (Վահան Թէքէեան).

Թ. 69ա.— 1204. Առջի մայրիկը (Երուանդ Սըրմաթշիսեան).

Թ. 71բ.— 1205. Երագի վայրկեաններ (Տիրան Զրաքեան).

Թ. 72ա.— 1206. Կասպոյտ պարիկը (Léon Gozlan).

Թ. 73բ.— 1207. Գրչի մը պատմութիւնը (Իր քսանհինգամեակին ստփի) (Օննիկ Զիֆթէ-Սարաֆ).

Թ. 75ա.— 1208. Ընթերցումը (Մեսրոպ վրդ. Նարոյեան).

Թ. 77ա.— 1209. Զմեռը և գթութիւնը (Victor Hugo).

ՀԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

(Կազմի երեսին, սպիտակ-կարմիր պիտակի վրա).
Ոսկեմատեան տիեզերական գրականութեան

Պրակ 25

Նիս 1146—1209:

(Ծարունակելի)